



Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

80-е пленарное заседание

Понедельник, 26 марта 2018 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Лайчак (Словакия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Перера (Шри-Ланка), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч 00 мин.

Пункт 119 повестки дня

Празднование отмены рабства и трансатлантической работорговли

Торжественное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с пунктом 6 резолюции 70/7 от 4 ноября 2015 года, мы проводим мемориальное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Сейчас я имею честь зачитать от имени Председателя заявление Председателя Генеральной Ассамблеи, который, к сожалению, не смог присоединиться к нам сегодня днем.

«Есть вещи, которые мы хотели бы забыть. Есть некоторые моменты в прошлом человечества, которые мы хотели бы стереть, но не можем. Сегодня день признания. Сегодня день размышления. Сегодня день памяти. Порочная и бесчеловечная система рабства и трансатлан-

тической работорговли остается пятном в истории человечества. Сегодня, когда мы отмечаем этот Международный день памяти, мы останавливаемся, чтобы задуматься о том, что произошло, как это повлияло на наше настоящее и как сделать так, чтобы это никогда не повторилось.

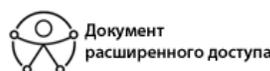
Вспоминать о рабстве — это не абстрактное занятие. Мы знаем, что жертвами порабощения стали более 18 миллионов женщин, мужчин и детей. Они оказывали сопротивление, боролись и сражались за свободу. В течение 400 лет они были жертвами эксплуатации и надругательств. С людьми, похожими на нас с вами, обращались как с имуществом — их покупали, продавали, обменивали, наследовали, от них избавлялись. Поколения лидеров и простых граждан сохраняли и оправдывали рабство, или же закрывали на него глаза.

Философ Джордж Сантаяна однажды сказал: «Тот, кто не помнит своего прошлого, обречен на то, чтобы пережить его вновь». Необходимо понять, какие факторы способствуют закреплению рабства. Мы должны высматривать их. Мы должны бороться с ними, когда они появляются.

В нашем мире продолжает существовать такое зло как дискриминация, расизм и ксенофобия. Люди по-прежнему подвергаются дегуманизации, эксплуатации и жестокому обращению с целью получения экономической выгоды. Кто может забыть фотографии скованных вместе

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-08345 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



мужчин, которых открыто продают на рынке? То, о чем я говорю, произошло не в прошлых столетиях, а всего лишь несколько месяцев тому назад, на побережье Ливии. Эти случаи вызвали обоснованное возмущение и привели к принятию незамедлительных мер. Несомненно, бесчисленное множество случаев не было выявлено — эти люди проходят через новые «Двери туда, откуда не возвращаются». Набирает популярность сеющая рознь и бесчеловечная риторика. Меньшинства и уязвимые группы населения представляются как причина проблем. Мы должны взглянуть на эти тревожные знаки и принять корректировочные и профилактические меры.

Вспоминая о рабстве, мы должны это делать для того, чтобы извлечь уроки и взять на себя обязательство не повторять ошибок прошлого. Мы должны также признать пагубные последствия рабства, которые мы ощущаем в нашей современной жизни. Многие проблемы, с которыми мы сейчас сталкиваемся, усилились из-за ужасающей системы рабства. Таким образом, решение этих проблем связано с устранением ее наследия. Сейчас мы говорим об устойчивом развитии и о том, что никто не должен быть забыт. Поэтому мы должны учитывать социальное и экономическое неравенства, укоренившееся благодаря рабству. Борьба с дискриминацией; противодействие дисбалансу в экономических структурах; обеспечение сбалансированности в доступе к образованию, здравоохранению и достойной работе; гарантирование доступа к правосудию — все это созвучно целям в области устойчивого развития и во многом будет способствовать сглаживанию разрушительного воздействия, которое рабство оказало на миллионы людей и их потомков.

Наконец, мы должны обеспечить, чтобы мы никогда больше не опускались до этого постыдного явления. Для этого мы можем рассказывать нынешнему и будущим поколениям о рабстве и его последствиях, а также о борьбе, проблемах и победах. У нас есть инструменты для распространения информации — будь то посредством учебных программ, на выставках, в фильмах или через социальные сети. «Ковчег возвращения», стоящий на видном месте рядом

со входом в это здание, служит напоминанием о нашей коллективной решимости сделать это.

Мы не можем изменить прошлое, однако мы можем определять будущее. Сегодня мы вспоминаем и чтим память тех, кто страдал от рабства и трансатлантической работорговли. Мы чтим их память путем поощрения терпимости, справедливости и уважения человеческого достоинства. Мы чтим их память путем борьбы с расизмом, пресечения торговли людьми и соблюдения основного принципа, согласно которому мы все рождаемся равными в условиях свободы и достоинства».

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я рад присутствовать сегодня в Генеральной Ассамблее, чтобы вспомнить и почтить память жертв трансатлантической работорговли и лиц, переживших ее. Ужасающая практика покупки и продажи людей, которая существовала на протяжении более 400 лет, является крупнейшим принудительным перемещением людей за всю историю человечества. Это было бесчеловечное и постыдное явление. И тем не менее, лидеры и страны в Европе, Северной и Южной Америке, и других местах юридически санкционировали работорговлю, вели и оправдывали ее.

Одиннадцать лет назад Генеральная Ассамблея учредила Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, чтобы признать ужасающий факт торговли человеческими жизнями. В этот день мы также должны признать ту роль, которую сыграли многие из наших стран, в том числе наша страна, Португалия, в лишении миллионов людей их домов, семей, достоинства и жизни и в получении выгоды в результате их страданий. Вместе с тем это празднование этого дня было введено не только в целях признания страшной главы в истории человечества, но и для того, чтобы привлечь внимание к существующим сегодня угрозам, обусловленным расизмом и предрассудками.

Хотя трансатлантическая работорговля была упразднена в 1800-е годы, она по-прежнему оказывает влияние на социальное, культурное и политическое взаимодействие между народами и стра-

нами. Знания о трагических массовых страданиях людей должны передаваться молодым поколениям в рамках образовательной программы, которая обеспечивала бы достоверное отражение исторических событий, в том числе многочисленных актов мужества и сопротивления, которые были совершены рабами. Программа Организации Объединенных Наций «Помни о рабстве» и проект ЮНЕСКО «Невольничий путь» относятся к числу инициатив, которые способствуют созданию более инклюзивных обществ с помощью образовательной и информационно-разъяснительной деятельности.

Не менее важно отметить огромный вклад лиц африканского происхождения в разных странах мира. Мы видим этот вклад повсюду, во всех сферах человеческой деятельности и во всех областях человеческой жизни — от науки до искусства и от академической сферы до спорта, политики, права, гражданских прав и международных отношений.

Один из потомков рабов вошел в историю самой Организации Объединенных Наций: Ральф Банч стал первым афроамериканцем, получившим Нобелевскую премию. Являясь одним из наиболее уважаемых и знаменитых международных гражданских служащих в истории Организации, он как-то сказал: «Сердца сильнее всего, когда они бьются, откликаясь на благородные идеалы». Сегодня наша работа опирается на его достижения.

Льюис Ховард Латимер, родители которого были рабами, бежали и обрели свободу, считается одним из величайших изобретателей Соединенных Штатов, особенно в связи с совершенствованием метода производства угольной нити накала для электрических лампочек. Уроженец Сент-Люсии сэра Уильяма Артура Льюиса стал первым человеком африканского происхождения, получившим Нобелевскую премию по экономике. Вклад Мартина Лютера Кинга-младшего в обеспечение прав человека и гражданских прав пользуется таким признанием во всем мире, что не нуждается в описании.

Я рекомендую всем присутствующим посетить выставку, которая в настоящее время проходит у нас в фойе для посетителей и освещает работу современных архитекторов африканского происхождения из разных стран мира. Одним из представленных на ней архитекторов является Элизабет Кеннеди, потомок рабов с Ямайки, которая основала собственную компанию, занимающуюся ландшафтной архитектурой.

Грасиэла Диксон стала первой женщиной африканского происхождения, которая заняла пост главного судьи Верховного суда Панамы, и мы рады сегодня принимать ее в этом зале.

В результате усилий этих и других людей тема торжественного заседания этого года — «Победы и препятствия в борьбе за свободу и равенство» — была вдохновлена усилиями лиц, переживших рабство, и их потомков, направленными на построение лучшей жизни для себя и более справедливого общества для всех. Именно во имя обеспечения свободы и равенства для всех Генеральная Ассамблея приняла Всеобщую декларацию прав человека 70 лет назад. В статье 4 Декларации подчеркивается следующее:

«Никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах».

Тем не менее сегодня мы наблюдаем современные проявления подневольного состояния и закабаления, среди жертв которых миллионы детей. Нам также известно о том, насколько глубока пропасть между правами лиц африканского происхождения и их реализацией и какова сила расизма и ненависти, с которыми они ежедневно сталкиваются. В это Международное десятилетие лиц африканского происхождения мы должны признать ту работу, которую еще предстоит проделать.

В этот Международный день памяти давайте возьмем на себя обязательство всегда сохранять бдительность и воспользоваться этой возможностью для того, чтобы улучшить всех жизни и вести борьбу с принудительным трудом и другими чудовищными злоупотреблениями, которым нет места в нашем мире. Сегодня мы хотим почтить память жертв трансатлантической работорговли посредством продолжения нашей общей борьбы в интересах обеспечения того, чтобы все люди жили достойно и в условиях справедливости. Я благодарю Ассамблею за празднование этого дня и за то, что она поддерживает это благородное дело.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Прежде чем мы продолжим нашу работу и как указано в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 20 марта 2017 года, я хотел бы проконсуль-

тироваться с членами Ассамблеи, с тем чтобы предложить выступить с программным заявлением по этому случаю бывшему главному судье Верховного суда Панама достопочтенной Грасиэле Диксон.

Если нет возражений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет, не создавая прецедента, пригласить достопочтенную Грасиэлу Диксон выступить с программным заявлением на этом торжественном заседании?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с только что принятым решением сейчас я с удовольствием предоставляю слово бывшему главному судье Верховного суда Панама достопочтенной Грасиэле Диксон.

Г-жа Диксон (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и удовольствие присутствовать здесь сегодня и выступить с программным заявлением по случаю празднования Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят второй сессии Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Изучая свои записи и проводя необходимое исследование данной темы, я обнаружила, что большое количество информации о борьбе африканских народов и, в частности, лиц африканского происхождения в этой части мира является общедоступным, особенно это касается более поздней истории борьбы афроамериканцев в течение второй половины прошлого века.

Интересно отметить, что это задало новое направление моим мыслям и что мое восприятие тех же исторических фактов изменилось. Мое понимание истории, которую я изучала в подростковом возрасте, расширилось, и я вдруг осознала, насколько тесно тот богатый материал, с которым я ознакомилась, связан с моей собственной биографией.

Изучая информацию о том, какую глубокую травму пережили сотни миллионов мужчин и женщин, которых забирали из родных стран и переправляли через Атлантический океан для того, чтобы, словно какой-то товар разового использования, передать во власть безжалостных людей, которые хотели использовать африканцев в качестве орудия для обработки оккупированной ими земли в этом полушарии, я вспомнила о многих случайных беседах, которые я когда-то вела с одним пожилым человеком,

поделившимся со мной своими воспоминаниями о детстве, проведенном на карибском острове Гренада. После этого мне удалось по-новому взглянуть на свое собственное существование.

Я говорю об этом потому, что, размышляя о борьбе и победах этого пожилого человека, я вижу борьбу и победы его бабушки, которая была рабыней. Также я вижу борьбу и победы тех, кто, как и она, выдержали все испытания и выжили, несмотря на страдания и ужасающее обращение, которому они подвергались. Я выросла в Республике Панама в небольшом городе, где было всего 16 улиц и несколько проспектов, и именно там в возрасте примерно 16 лет я прониклась духом движения за гражданские права в Соединенных Штатах Америки и начала поддерживать эту борьбу. В силу ряда особенностей моей собственной социальной среды мне было легко понять их лозунги, такие как «мы — черные, и мы — прекрасны». Я научилась любить себя невзирая на господствующие стандарты, которые навязывались чернокожим детям и которые были причиной всякого рода ограничений, отказа принять себя и сниженной самооценки. Хотя в моем городе, Колоне, жили преимущественно чернокожие, большинство из которых были иммигрантами — как тот старик, мой дедушка, — девочкам запрещалось носить волосы распущенными, а мальчики были вынуждены бриться наголо, чтобы не показывать свои пышные и очень кудрявые волосы. На других представителей моего поколения также оказало влияние движения за гражданские права человека в Северной Америке, и тогда мы сами начали бунтовать в школе и выражать наше несогласие с такими правилами.

В то время мой дедушка впервые рассказал мне, какого это было — расти в рыбацкой деревне на маленьком карибском острове. После окончания школы у него было лишь два пути: пойти в море и стать рыбаком либо пойти в поле и работать на белого фермера. Именно тогда моя прапрабабушка, которая вырастила его, решила, что у Баба — так его звали — будет иное будущее. Она устроила его на работу уборщиком в типографии, и там случилось чудо. Там проявилась его любовь к слову. Но главным, как он мне сказал, было то, что его бабушка, которая была невольницей, часто становилась в дверях и, стуча ладонями по груди, кричала громким и сильным голосом: «Никто не может причинить мне вреда, потому что я — злая женщина, дочь африканского короля!».

Так я начала узнавать о моем наследии и о моем дедушке. Я должна всем рассказать, что самым сильным впечатлением для меня стало чувство гордости и достоинства от осознания того, откуда мы родом и кем мы являемся. Благодаря моему дедушке я начала понимать ценность самосознания, а также нашей, присущей человеку, нерушимой способности преодолевать все трудности — преодолевать и добиваться успеха. Этому я научилась, и это пронесла через всю свою жизнь. С тех самых пор это дает мне духовную силу и вдохновляет меня на действия. Именно поэтому, когда я думаю об испытаниях и победах африканского народа, мужчин и женщин, как моя прапрабабушка, я не могу не гордиться этим и не испытывать чувство признательности. Потому что эти люди боролись за свою жизнь — и им это удалось. Они выжили. Они боролись, чтобы сохранить память о своем доме — и им это удалось. Они боролись за сохранение своей души, своей судьбы и культуры — и им это удалось. Они боролись за сохранение своего наследия — и вот посмотрите на меня.

Я — живое свидетельство победы моих предков. Я — живое свидетельство упорства чернокожей африканской женщины, которая решила не сдаваться, а дать наилучшее возможное будущее ее маленькому внуку. Именно африканское наследие дало нам то, что мы с гордостью несем сегодня, горделиво подняв голову и сверкая атласной кожей. Именно благодаря таким мужчинам и женщинам мы можем собраться здесь сегодня, чтобы обозначить нашу решимость никогда больше, куда живет человек, не допустить повторения ужасающего преступления рабства как по отношению к нашему народу, так и к любому другому человеку на Земле.

Поэтому сегодня мы можем воздать должное мужчинам и женщинам, таким как Уильям Эдуард Бёркхардт Дюбуа, Роза Паркс, Уильям Уилберфорс, Элизабет Кэди Стэнтон, Сьюзен Энтони, Коретта Скотт Кинг, Элла Бейкер, Септима Кларк, Фанни Лу Хамер, Малкольм Икс, Энн Муди, Дороти Хайт, Ассата Шакур, Энн Брейден, Фредерик Дуглас, Гарриет Табмен, Мартин Лютер Кинг и Нельсон Мандела — вот некоторые из таких людей. Помимо этих удивительных мужчин и женщин, я хотела бы лично воздать должное этому старику — моему дедушке — и этой африканской женщине из племени ибо — моей прапрабабушке, — которая через него научила меня ценности жизни и важности идти по

жизни, не прячась от трудностей, потому что трудности могут, без сомнения, изменить жизнь человека. Позвольте мне отдать должное этим двум старикам, которым женщина, стоящая перед членами Ассамблеи, обязана своей судьбой. Позвольте мне отдать должное всем этим старикам, которые научили нас, чернокожих женщин и мужчин, смотреть на остальных без чувства унижения или страха, причиной которого становятся внешние различия; этим старикам, которые научили нас ценности поиска себя и нашего будущего и научили нас со смелостью и решительностью принять наше законное право на достойное образование, право на равные возможности, на здоровые условия жизни, на сохранение и распространение нашей культуры, право жить в условиях мира во всем мире и наслаждаться равенством, справедливостью и признанием.

Мы заслужили все это за наш бесценный вклад в развитие целого мира. У нас есть право радоваться и жить в свободном мире. У нас есть право радоваться и жить в свободном мире, в котором полное и окончательное искоренение расизма и дискриминации в любой ее форме больше не будет просто мечтой. У нас всех есть такое право просто потому, что мы — люди. Хотя мы продолжаем сталкиваться с новыми вызовами, самый серьезный из них остался на страницах истории благодаря нашим предкам. Если они смогли пережить ужасные условия трансатлантического перехода, преодолеть адскую ловушку рабства, противостоять и выдержать, несмотря на дискриминацию и сегрегацию, тогда у нас точно нет оправданий. Мы должны сосредоточиться на достижении наших целей свободы и равенства. Мы не свернем с этого пути и будем последовательно выполнять задачи, уже поставленные в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения.

Давайте посмотрим на вещи шире и дадим волю нашим мечтам и постараемся воплотить их в сегодняшнюю доступную реальность. Давайте не переставать мечтать — вслед за Мартином Лютером Кингом, вслед за Нельсоном Манделой. Никогда не переставать мечтать. И никогда не отказываться от своей мечты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Диксон за ее сегодняшний вдохновляющий брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Гамбии, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Тангара (Гамбия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением в моем качестве Председателя Группы африканских государств в марте месяце.

Я хотел бы выразить нашу признательность Руководящему комитету, состоящему из государств — членов Карибского сообщества и Африканского союза, а также ЮНЕСКО и Департаменту общественной информации за запланированные ими мероприятия в рамках программы «Помни о рабстве».

Ежегодно, ближе к 25 марта, мы собираемся, для того чтобы отметить эту дату, установленную в 2007 году резолюцией 62/122, и почтить память жертв рабства и трансатлантической работорговли — одной из величайших по своим масштабам и своей продолжительности трагедий в истории человечества, а также для того чтобы повысить уровень осознания широкой общественностью опасностей расизма и сегодняшних предрассудков. Тема этого года «Помни о рабстве: триумфальная борьба за свободу и равенство» сегодня более актуальна, чем когда-либо раньше. Всего три года назад, 25 марта 2015 года, на территории комплекса Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке был торжественно открыт постоянный мемориал «Ковчег возвращения», автором которого является американский архитектор гаитянского происхождения Родни Леон и который служит напоминанием не только о работорговле, но и о том значении, которое должно придаваться признанию вклада лиц африканского происхождения.

Общеизвестно, что Африканский континент является местом происхождения человека и колыбелью цивилизации. На протяжении более 5000 лет он был родиной древних египтян. В Африке имелось еще одно древнее царство — Та-сети, которое располагалось на территории Нубии, исторической области нынешнего Судана. По мнению историков, возможно, именно оно было самым первым государством. С Египтом связывают самые первые научные достижения. В заслугу Африканскому континенту можно поставить развитие инженерного дела, математики, архитектуры, медицины, принципов государственного устройства и управления.

Еще в начале 1500-х годов до нашей эры процветали такие царства, как Мали, Эфиопия, Великое Зимбабве, Куш и Аксум.

Давайте на минуту задумаемся над тем, что именно означает тема этого года. О каких триумфах и о какой борьбе идет речь? Речь идет о борьбе за соблюдение элементарных прав человека — не о борьбе за чье-либо имущество — и за полное освобождение от любых форм порабощения и угнетения.

Среди многочисленных победителей в этой борьбе — Куин Нэнни из Ямайки; Туссен-Лувертюр; Генри «Коробка» Браун; раб и герой гражданской войны Роберт Смоллз; Киломбу дус Палмарис из Бразилии; Гарриет Табмен и многие другие, не говоря уже о безоружных порабощенных африканцах, чьими руками возводились величайшие здания и памятники, в том числе Белый дом в Вашингтоне, округ Колумбия.

Не могу не упомянуть также Мартина Лютера Кинга-младшего, Маркуса Гарви-младшего и Малкольма Икс, которые вели борьбу не только за гражданские права, но и за права человека в Соединенных Штатах и вместе с основателями Организации африканского единства боролись за обретение африканскими странами независимости от колониального господства. Я также хочу назвать имена тогдашних руководителей независимых государств — Кваме Нкрума (Гана), Джомо Кениата (Кения), Хайле Селассие (Эфиопия), Джулиус Ньерере (Танзания), Уильям Табман (Либерия) и других лидеров, которые, руководствуясь идеей свободы, создали 25 мая 1963 года Организацию африканского единства.

Отцы-основатели независимой Африки проложили путь к политической свободе и равенству на всем континенте. При поддержке со стороны братьев и сестер африканского происхождения во всем мире и со стороны движений за гражданские права в Соединенных Штатах борцы за свободу на континенте были как никогда преисполнены решимости бороться за право своих народов на самоопределение в Анголе, Намибии, Зимбабве и Южной Африке.

В 1994 году Нельсон Мандела — символ этой борьбы и ее успеха — возвестил о беспрецедентном событии — о демонтаже апартеида в Южной Африке и завершении борьбы за равноправие в этой

стране. Не могу в этой связи не напомнить о том, что 22 марта 2018 года исполнилась тридцатая годовщина битвы под Квито-Кванавале, что в южной части Анголы, когда был положен конец мифу о неукротимости армии южноафриканского режима апартеида. Некоторые из участников этого сражения живы по сей день и делятся своими воспоминаниями, и в их честь был возведен монумент.

Побед было множество, и память о них продолжает жить. Недавно одна из первых борцов за гражданские права Виола Десмонд стала первой чернокожей женщиной Канады, чей портрет украсил канадскую десятидолларовую купюру. Этой чести она была удостоена за свой смелый поступок, когда она, чтобы отстоять свои права, отказалась уступить место.

В этом году мэром города Причард в американском штате Алабама совместно с организацией «Институт Альянса» осуществляется проект «Африкатаун», который предусматривает изучение последствий рабства и увековечивание памяти жителей «Африкатауна» для последующего налаживания культурных и экономических связей между примыкающими к Мексиканскому заливу штатами и странами Африки. Этот проект также преследует цель увековечения памяти о достигнутых успехах и укрепления взаимодействия.

Во времена рабства ключевое значение имела передача знаний, особенно традиционной сельскохозяйственной практики, которые поработанные жители Западной Африки привезли с собой и которые они передали рабовладельцам, что послужило толчком к организации продуктивной фермерской деятельности на заболоченных землях и низменных равнинах Южной Каролины.

(говорит по-французски)

Мы должны вести борьбу с институциональной амнезией в отношении рабства. Мы обязаны делать это ради сохранения памяти о его жертвах. Будучи людьми, мы должны обдумывать и подвергать сомнению наши убеждения, наше поведение и наши жизненные позиции. Всех упомянутых мною борцов объединяло одно — стремление к свободе. Это заставляет меня вспомнить слова Эмилиано Сапаты:

(говорит по-испански)

«Лучше умереть стоя, чем жить на коленях.»

(говорит по-английски)

Отдавая дань памяти всех тех, кто, борясь и преодолевая трудности, одерживая победы и испытывая боль, добился перемен и кардинальной трансформации нашего общества, мы сегодня решительно выступаем против всех форм рабства, расизма и дискриминации. Признавая трагедию рабства, мы помним о его наследии, храним в сердцах воспоминания о победах в этой борьбе и каждый день чтим наследие лиц африканского происхождения. Давайте же не забудем.

Исполняющий обязанности Председателя *(говорит по-английски)*: Сейчас я предоставляю слово представителю Катара, который выступит от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств.

Г-жа Аль Тани (Катар) *(говорит по-английски)*: Я имею честь выступить с этим заявлением от имени 54 государств — членов Группы азиатско-тихоокеанских государств, в которой наша страна председательствует в марте.

Прежде всего мы хотели бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за проведение этого пленарного заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли в соответствии с резолюцией 70/7 от 12 ноября 2015 года. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за его весьма вдохновляющие вступительные замечания. Мы также выражаем признательность г-же Грасизле Диксон, бывшему председателю Верховного суда Панамы за ее ясное и содержательное основное выступление.

В этой связи мы хотели бы отметить многочисленные инициативы, которые были предприняты для того, чтобы подтвердить нашу приверженность осуществлению Дурбанской декларации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, направленной на то, чтобы почтить память жертв рабства и работорговли и восстановить их достоинство.

В этом году для этого международного дня избрана тема «Помни о рабстве: триумфальная борьба за свободу и равенство», в связи с чем у нас есть возможность не только вспомнить о жертвах раб-

ства и почтить их память, но и задуматься об уроках прошлого и принять их к сведению. У нас есть возможность обратиться с призывом к принятию мер в целях противодействия всем формам рабства в современном мире и борьбы с ними.

Трансатлантическая работорговля стала самой массовой вынужденной миграцией в истории, и вспоминая тех, кто страдал и погиб во времена работорговли, мы несем ответственность за повышение осведомленности будущих поколений и информирование их о причинах, последствиях, уроках и наследии трансатлантической работорговли и опасностях, обусловленных расизмом и предрассудками, а также за то, чтобы поощрять дальнейшие действия в этом направлении.

Мы хотели бы подчеркнуть важность обеспечения того, чтобы, когда мы отмечаем этот международный день, на местах также предпринимались в соответствии с национальным законодательством действия по разработке и осуществлению образовательных инициатив в рамках школьных программ с целью воспитания будущих поколений на основе понимания этих уроков, истории и последствий рабства и работорговли.

Мы хотели бы выразить признательность за усилия, приложенные Комитетом по постоянному мемориалу, Группой африканских государств и Карибским сообществом в сотрудничестве с ЮНЕСКО в целях выполнения резолюции Генеральной Ассамблеи о создании постоянного мемориала «Ковчег возвращения» в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли в знак признания этой трагедии.

Наконец, я хотела бы от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств еще раз заявить о нашей готовности чтить наследие жертв рабства и трансатлантической работорговли и вести борьбу против всех форм и проявлений рабства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Беларуси, который выступит от имени Группы государств Восточной Европы.

Г-н Рыбаков (Беларусь) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать с этим заявлением от имени Группы государств Восточной Европы.

Рабство и трансатлантическая работорговля представляют собой серьезнейшие нарушения прав человека. В силу своей продолжительности, масштабов и законности, трансатлантическая работорговля является отвратительным явлением в истории человечества. Мемориал «Ковчег возвращения», возведенный на территории Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, является для всех нас молчаливым напоминанием об этой жестокой практике. В то же время он побуждает нас, изучая наследие рабства и трансатлантической работорговли, чтить память жертв рабства и трансатлантической работорговли. Несмотря на то, что проблема трансатлантической работорговли — это значительная часть мировой истории, имеется мало информации, с одной стороны, о ее долгосрочных последствиях для затронутых общин, а с другой стороны, о той важной роли, которую поработанные сыграли в социально-экономическом развитии рабовладельческих стран.

Мы считаем, что такие пробелы в истории должны быть заполнены путем проведения научных исследований и мероприятий на местном уровне, а также посредством повышения информированности о факторах, обусловивших возникновение и существование рабства, и соответствующих побочных явлениях, таких как расизм, ксенофобия, нетерпимость и дискриминация. Всеобщая декларация прав человека напоминает нам о том, что «все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах». На сегодняшний день отмена трансатлантической работорговли относится к числу триумфальных моментов истории. Она является неотъемлемой частью пути к обеспечению прав человека, демократии и свободных обществ.

Но, к сожалению, рабство как таковое не ушло в историю. По данным Международной организации труда (МОТ), в рабстве находятся почти 21 миллион человек, согласно же другим оценкам, это число достигает 35 миллионов. По оценкам МОТ, объем доходов от принудительного труда составляет 150 млрд. долл. США в год.

После отмены трансатлантической работорговли это явление вновь возникло в виде торговли людьми. По данным Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, около 53 процентов жертв торговли людьми, выяв-

ленных в настоящее время, подверглись сексуальной эксплуатации и приблизительно 40 процентов из них стали жертвами торговли людьми в целях принудительного труда. К большинству жертв относятся как к товарам на глобальном рынке, осуществляя их перевозку соответствующим образом. В настоящее время ни в одной стране не существует национальной правовой основы, включающей признание торговли людьми.

Однако для обеспечения того, чтобы люди не становились товаром в руках других людей, еще многое предстоит сделать. В этой связи хотелось бы отметить, что мы должны активизировать наши усилия в целях полного и эффективного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и других соответствующих документов Организации Объединенных Наций, таких как Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, для обеспечения основных свобод людей во всем мире, а также в целях защиты жертв торговли людьми.

Мы приветствуем также провозглашение 25 марта Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и инициативы, предпринятые государствами-членами для подтверждения своих обязательств по осуществлению Дурбанской декларации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые нацелены, в частности, на борьбу с наследием рабства и содействие восстановлению достоинства жертв рабства и работорговли.

Много лет назад знаменитый афроамериканский писатель девятнадцатого века, общественный реформатор, политик и аболиционист Фредерик Дуглас отметил «Знания делают человека непригодным для рабства». Эта цитата актуальна и сегодня. Все более важное значение для распространения знаний и совместного строительства на основе международного права такого мира, в котором каждый человек жил бы в условиях достоинства и свободы от рабства, страха и унижения.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Уругвая, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Росселли Фриери (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК).

Прежде всего, я хотел бы выразить Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Мирославу Лайчаку глубокую признательность за созыв этого торжественного пленарного заседания. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Антониу Гутерриша и бывшего председателя Верховного суда Панамы г-жу Грасиелу Диксон за их выступления.

Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли является одной из наиболее важных памятных дат, учрежденных Генеральной Ассамблеей. Он представляет собой кульминацию череды событий и мероприятий, призванных привлечь внимание к проблеме рабства. Трансатлантическая работорговля стала примером наиболее серьезных за всю историю нарушений прав человека. Это бесчеловечное явление поставило под угрозу саму основу Всеобщей декларации прав человека. Поэтому в этот день мы должны почтить память всех погибших и пострадавших в результате рабства и рассмотреть долгосрочные причины, последствия и воздействие рабства, с тем чтобы не допустить повторения этой чудовищной практики.

Менее недели назад в этом зале члены ГРУЛАК заявили, что любая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально ущербной, социально несправедливой и опасной и должна быть категорически отвергнута вместе с любой теорией, предполагающей создание отдельных человеческих рас. Сегодня мы вспоминаем зло, которое продолжалось более четырех столетий и жертвами которого были африканцы — мужчины, женщины и дети. Эта практика была узаконена в идеологии, проповедующей ненависть к чернокожему населению, и в нормативных городских актах.

Поэтому сегодня самое время подумать о том, как мы до этого докатились. Мы не должны забывать о жертвах и должны чтить их память, но се-

годня мы также должны преодолеть наследие этого мрачного и отвратительного периода истории человечества и напомнить международному сообществу о его моральном долге помочь устранить ущерб от совершенных преступлений. Ни для ни кого не секрет, что с 1501 года по 1830 год самая массовая вынужденная миграция — одна из самых бесчеловечных в истории человечества — происходила в рамках трансатлантической работорговли. Те, кому удалось выжить, выгружались в портах Латинской Америки и Карибского бассейна и до конца своей жизни занимались принудительным трудом и подвергались жесточайшей эксплуатации.

Многие страны преумножили свое богатства и свои доходы за счет использования рабского труда и злоупотребления этой основанной на принуждении африканской трудовой системы. Ее существование и ее издержки, несомненно, являются преступлением против человечности, которые никогда не должны быть забыты и никогда не должны повториться. В Латинской Америке и Карибском бассейне долгосрочные последствия рабства негативно повлияли и продолжают негативно влиять на жизнь жителей нашего региона. С одной стороны, в регионе сложилось этническое и культурное многообразие, которое представляет собой бесценный человеческий капитал. С другой стороны, произошло глубокое социальное расслоение, которое своими корнями уходит в основном в эпоху колониализма — период массовой эксплуатации. Тем не менее, государства Латинской Америки и Карибского бассейна полны решимости сформировать равноправные общества, где перспективы и успех отдельных граждан зависят не от цвета кожи или этнического происхождения. Мы хотим построить полностью открытые мирные общества, в которых все будут иметь возможность пользоваться плодами прогресса и способствовать ему.

Государства — члены ГРУЛАК решительно настроены использовать память о бесчисленных жертвах рабства для создания новых возможностей, которые позволят изменить к лучшему жизнь населяющих наш регион народов и обеспечить многообразие, что поможет укрепить наши общества. Региональный план действий в интересах лиц африканского происхождения, проживающих в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, который был принят в столице Бразилии в 2014 году, а также специальная декларация третьего саммита Сообщества государств Латинской Америки и Карибского

бассейна, состоявшегося в Белене, Коста-Рика, в 2015 году, служат руководством в нашей работе по всесторонней интеграции в общественную жизнь потомков африканцев и достижению целей развития на национальном и региональном уровнях. Наша Группа выражает особую признательность за создание на территории комплекса постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли. Этот мемориал служит гарантией того, что мы никогда о них не забудем.

В заключение хочу заверить присутствующих в том, что государства — члены ГРУЛАК присоединяются к международному сообществу в праздновании этого важного дня борьбы с рабством и высоко оценивают достижения тех, кто освободился из тисков рабства. Это действительно памятный день, но это также день для подведения итогов и укрепления нашей решимости не отступать перед нынешними вызовами, порождаемыми неравенством, нетерпимостью, дискриминацией, нищетой, колониализмом, современным рабством и предрассудками. Государства — члены ГРУЛАК могут заверить международное сообщество о том, что те, кто сегодня, возможно, и предпочли бы не вспоминать о рабстве, откеститься от него и не слышать о нем, не могут утверждать, что до этого ничего не знали о жестокости трансатлантической работорговли.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-жа Фурман (Израиль) (*говорит по-английски*): По случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы западноевропейских и других государств.

Три года назад представители государств-членов собрались возле этого здания, чтобы торжественно открыть мемориал «Ковчег возвращения», который был воздвигнут, чтобы сохранить память о жертвах трансатлантической работорговли и поддержать борьбу с расизмом и предрассудками в наши дни. За почти четыре столетия жертвами трансатлантической работорговли стали миллионы мужчин, женщин и детей. Поколение за поколением страдали от самых варварских условий, какие только можно вообразить.

Группа западноевропейских и других государств приветствует важную работу, которая проводится в рамках программы «Помни о рабстве» силами Секции информационно-просветительских мероприятий Департамента общественной информации. Темой в этом году является «Триумфальная борьба за свободу и равенство», что одновременно говорит об уже достигнутых успехах и о работе, которую еще предстоит проделать. Мы чтим героическую борьбу рабов, аболиционистов и невоспетых героев, которые не дрогнули перед лицом серьезной опасности и несчастий, и помним о ней. Их мужество послужило примером для новых поколений борцов за свободу и равенство.

В этот день мы также чтим память и вклад лиц африканского происхождения. Чтобы порвать с прошлым и уверенно двигаться вперед, мы должны откровенно обсудить историю этого ужасного прошлого, помнить о жертвах, принесенных ради достижения равенства, и объединиться в наших усилиях для защиты прав всех людей.

Несмотря на отмену трансатлантической работорговли, миллионы людей во всем мире по-прежнему становятся жертвами рабства или сходных с рабством практик, и слишком многим приходится продолжать бороться с ненавистью и насилием. Именно поэтому мы как представители государств-членов и как личности, что еще более важно, обязуемся выступать против несправедливости. Поэтому мы должны обсудить эти вопросы сегодня. Мы обязаны сделать это ради миллионов безымянных людей, за которых некому было заступиться. Мы также несем ответственность перед будущими поколениями, которые зависят от нас, в том что касается создания новых стандартов ответственности. Наш ежедневный прогресс будет самой большой данью уважения тем, кто рискует жизнью во имя свободы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, которая выступит от имени принимающей страны.

Г-жа Хейли (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы собрались сегодня здесь, чтобы вспомнить о постыдном и жестоком периоде в мировой истории. Мы помним о более чем 10 миллионах мужчин, женщин и детей, которые погибли по вине трансатлантической работорговли, отка-

завшей им в праве на достоинство. Только истории отважных мужчин и женщин, которые боролись за данное им Богом право на свободу и завоевали его, служат редкими проблесками надежды. Некоторые из них пожертвовали своей жизнью и умерли в рабстве, чтобы другие могли жить свободными.

Мы не можем изменить эту болезненную часть нашей истории, но мы можем извлечь из нее уроки и почтить память этих выдающихся людей. Мы чтим память Элизабет Фриман, афроамериканской рабыни, которая стала первым человеком, обратившимся в суд, чтобы получить свободу, и выиграла дело в суде Массачусетса в 1780 году. Она решила бороться за свою свободу после того, как услышала, как богатая семья, на которую она работала, обсуждала Билль о правах. Описывая свое пребывание в рабстве, Элизабет сказала:

«Если бы мне дали одну минуту свободы и сказали, что я умру, когда она истечет, я бы провела эту минуту на дарованной Богом земле свободной женщиной».

Двести лет спустя те, кто верит в неотъемлемое право на свободу, по-прежнему чувствуют ту боль, которую испытывала Элизабет. Элизабет получила свою свободу, но большинству рабов пришлось ждать 83 года, прежде чем президент Линкольн издал Прокламацию об освобождении рабов, но и на этом путь афроамериканцев к реализации американской мечты не закончился. Только в 1960-х годах, в не столь отдаленном прошлом, потомки рабов добились равенства на законодательном уровне, но борьба по-прежнему продолжается. Пример Элизабет и ее слова служат источником вдохновения для всех нас, чтобы защититься с таким трудом достигнутую свободу и продолжать нашу работу по преодолению ненависти и дискриминации.

На следующей неделе мы будем отмечать пятидесятую годовщину убийства доктора Мартина Лютера Кинга-младшего. В 1963 году, когда доктор Кинг был в тюрьме в Бирмингеме, штат Алабама, он писал о борьбе за гражданские права, которой он руководил в моей стране. Даже будучи заключенным в тюремной камере, он писал:

«Если невыразимые жестокости рабства не смогли остановить нас, то уж противодействие, которое мы встречаем сейчас, наверняка потерпит поражение. Мы завоюем себе свободу,

потому что священное наследие нашего народа и извечная воля Божия воплощены в наших требованиях».

Он был прав.

Для меня, как для бывшего губернатора Южной Каролины, прогресс, достигнутый нами с тех пор, как Мартин Лютер Кинг написал это письмо, имеет особое значение. Тревожная история рабства и дискриминации в нашем штате хорошо известна, и ее уроки по-прежнему важны. Каждый, кто знает, какая Южная Каролина сегодня, знает, какой значительный прогресс был достигнут и как мы как народ используем эти уроки для продвижения вперед. Хотя мы гордимся достигнутым, мы не забываем о длительной и трудной дороге, которая привела нас сюда.

Именно поэтому Соединенные Штаты помогли учредить постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Именно поэтому Международное десятилетие лиц африканского происхождения имеет столь важное значение. Они напоминают нам о работе, которую мы должны проделать, чтобы одержать победу над рабством и неравенством и искоренить дискриминацию во всех ее формах. Они дают нам такие примеры для подражания, как Элизабет Фриман, чтобы направлять наши усилия. В 1829 году Элизабет Фриман скончалась свободной женщиной. Мне сказали, что ее могильный камень по-прежнему находится на старом кладбище в Стокбридже, штат Массачусетс. На нем, в частности, написано:

«Она родилась рабыней и была рабыней почти тридцать лет. Она не могла ни читать, ни писать, но в своем кругу ей не было равных».

Давайте же продвигаться вперед к построению более свободного и более инклюзивного мира, руководствуясь уроками истории и вдохновляющим примером таких исключительных людей, как Элизабет Фриман.

Г-жа Поби (Гана) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить признательность Председателю и Секретариату за организацию сегодняшнего важного мероприятия по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Гамбии от имени Группы африканских государств.

Мы хотели бы высказать следующие замечания в своем национальном качестве. Мы благодарим бывшего главного судью Верховного суда Панамы г-жу Грасиелу Диксон за ее вдохновляющее выступление. Тема этого года — «Помни о рабстве: триумфальная борьба за свободу и равенство» — указывает на то, что наше празднование этого дня должно выходить за рамки просто памяти жертв в целях развития диалога по преодолению современных форм рабства и подтвердить наши обязательства по принятию соответствующих мер.

Бесчеловечная работорговля, продолжавшаяся почти 400 лет, привела к насильственному перемещению почти 12,5 миллиона африканцев через Атлантику в Северную и Южную Америку и Карибский бассейн. Хотя это отвратительное преступление против человечности привело к разрушительным последствиям для Африканского континента, мы также признаем тот факт, что рассказы жертв рабства и их потомков, свидетельствующие об их жизнестойкости и способности к выживанию, стали вдохновением для движений за перемены во всем мире, в частности для деколонизации Африки и для Панафриканского движения.

Необходимо признать и чтить влияние и огромный вклад рабов и их потомков в развитие Северной и Южной Америки и Карибского бассейна. Несмотря на ужасающий характер работорговли, она привела к преобразованию мира путем формирования новых культур. Исследования показали, что передача технических и научных знаний и навыков, которая произошла в результате работорговли, а также африканская духовность и культура оказали позитивное влияние на современные общества во всем мире.

Этот неукротимый дух, который привел к восстаниям рабов на островах Гаити, Ямайка и многих других, в конечном счете вдохновил движения за отмену рабства и способствовал деколонизации в Африке. Влияние известных панафриканистов, таких как Маркус Гарви и Уильям Дюбуа, среди прочих, способствовало борьбе Африки за свободу, равенство и справедливость.

Напоминания о периоде работорговли в Гане сохранились до сих пор: береговую линию страны испещряют около 40 рабовладельческих портов и крепостей, три из которых включены в список объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО. Монумент «Ковчег возвращения», расположенный на площадке для посетителей комплекса Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, — это постоянный мемориал жертвам работорговли, который будет еще многие годы напоминать нам об этом мрачном периоде в истории. Однако, что более важно, «Ковчег» также направляет сигнал надежды, являясь противоположностью «Двери туда, откуда не возвращаются» в крепости Эльмина в Гане, откуда отправляли на кораблях тысячи рабов. Организуя специальные мероприятия и инициативы, такие как Панафриканский исторический театральный фестиваль, широко известный как PANAFEST, который проводится ежегодно с середины 1980-х годов, Гана стремится объединить африканцев на континенте и в составе диаспоры, поднимая вопросы, связанные с рабством, которые по-прежнему замалчивают.

Сталкиваясь с ежедневными напоминаниями о сохраняющихся современных формах рабства, мы должны взять на себя обязательство вести содержательный диалог по этому вопросу. В то время как повышение приверженности действующим международным конвенциям будет иметь решающее значение, мы считаем, что нашим коллективным усилиям, направленным на поощрение уважения прав человека, основных свобод и достоинства всех людей, независимо от их расы, цвета кожи, пола и религии, будет способствовать продолжение диалога и более глубокое осознание ценности как культурного сходства, так и различий.

Более 40 миллионов человек во всем мире, практически во всех странах, остаются заложниками современного рабства в форме принудительного труда, принудительной проституции, торговли людьми, детского труда и принудительных браков, при этом женщины составляют 71 процент жертв. Недостатки миграционных систем, особенно в нестабильных государствах и регионах, охваченных конфликтами и кризисами, порождают ужасающие сходные с рабством практики, которые необходимо искоренить незамедлительно. Государства-члены должны взять на себя обязательство уважать человеческое достоинство всех людей и искоре-

нять предрассудки, расизм и ксенофобию во всех их формах и проявлениях. Это единственный способ не допустить повторения ужасного бедствия работорговли.

Г-н Ндонг Мба (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному секретарю за проведение этого заседания по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил посол Мамаду Тангара (Гамбия) в своем качестве Председателя Группы африканских государств в марте месяце.

Для меня большая честь выступать от имени Республики Экваториальная Гвинея в этот памятный день, в который мы празднуем отмену рабства и трансатлантической работорговли. Когда в пятнадцатом веке португальский исследователь Фернанду По прибыл на остров Биоко, он был настолько поражен природной красотой бухты, что назвал ее «Прекрасная бухта», используя эпитеты *formosa* и *bella* на португальском языке. Когда британский исследователь Генри Мортон Стэнли прибыл на тот же остров в 1884 году, он назвал природную красоту острова Биоко «необыкновенной». Стэнли считал этот остров жемчужиной Гвинейского залива.

Следует отметить не только природную красоту Экваториальной Гвинеи, но и тот факт, что в период с 1471 по 1474 год ее исследовали и эксплуатировали португальцы, которые присвоили себе обширные районы Гвинейского залива. Острова Биоко и Аннобон были важными портами для ведения работорговли. «Черные жемчужины» — африканцев — поработали и вывозили во Францию, Испанию и Англию, чтобы оттуда отправить в Америку. Некоторые, рисуя в своем воображении наши вулканические пики, сочную зелень наших тропических лесов, богатый ландшафт и черный песок Биоко, представляют тропический рай на земле, однако на протяжении десятилетий наш народ подвергался самой чудовищной эксплуатации, которой только могут подвергнуть человека ему подобные. Работорговля — грубое нарушение прав человека — превратилась в крупный транснациональный вид деятельности. Некоторые виды «черной работорговли» были даже узаконены в ряде стран.

Кроме того, эта торговля способствовала экономическому росту западных стран. Находясь под контролем Великобритании, остров Фернандо-По отчасти финансировал промышленную революцию Соединенного Королевства.

На деле же трансатлантическая работорговля причинила немыслимые страдания. У каждого из нескольких миллионов жертв была своя история, семья, мечты и надежды. К африканцам относились как к низшим существам. Торговля людьми лежала в основе глубокого структурного неравенства в экономической и социальной сферах. Лица африканского происхождения по-прежнему сталкиваются с такой несправедливостью и неравенством во всем мире. Государства-члены должны продолжать свои усилия в этой связи. Поэтому Экваториальная Гвинея приветствует инициативу Карибского сообщества по возведению постоянного мемориала «Ковчег возвращения», на строительство которого Экваториальная Гвинея выделила 100 000 долл. США.

Тем, кто сгинул под игом рабства, было некуда бежать. Им оставалось лишь верить, бить в барабаны и не терять своего неукротимого желания жить. Они могли утратить свою самобытность и все, ради чего стоило дальше жить. Экваториальная Гвинея, ее народ, правительство и лично глава государства Его Превосходительство Обианг Нгема Мбасого всегда будут гордиться тем, что внесли свой вклад в возведение этого мемориала. Отдав вместе с другими участниками проекта дань памяти жертв рабства, мы внесли свой вклад в восстановление достоинства тех, кто лишился всего, что у них было. Этот постоянный мемориал в Центральных учреждениях не только будет иметь важное символическое значение для просвещения будущих поколений, но и послужит напоминанием о трагедии всем тем, кто предпочел бы о ней забыть. Экваториальная Гвинея всецело и решительно привержена делу сохранения этой памяти.

Наша страна воздаст должное мужеству и отваге жертв рабства. Мы воздаем должное Гуссену-Лувертюру, Эме Сезеру, маронам и мужественным борцам Ямайки, Гаити, Перу и всем представителям африканской диаспоры, которые восстали против унижения, — хорошо описанного в героической поэме Эме Сезера «Дневник возвращения на родную землю» — и боролись за свою свободу; образ гаитянской женщины является символом этой

борьбы и символом нашей гордости. Мы чтим память тем, кто боролся против этого чудовищного преступления, крайней нетерпимости и постыдной несправедливости. Мы помним тех, кто своим творчеством внес вклад в эту борьбу, и вновь воздаем должное архитектору Родни Леону — художнику, создавшему этот исторический шедевр.

Пользуясь этой возможностью, Экваториальная Гвинея хотела бы выразить свою признательность Организации Объединенных Наций за ее усилия по борьбе с рабством, не вдаваясь при этом в подробный анализ успехов и неудач международного сообщества в этой сфере за последние несколько лет и не давая им оценку.

Республика Экваториальная Гвинея крайне обеспокоена случаями проявления рабства и ксенофобии в различных регионах мира, среди которых следует особо упомянуть вызывающие тревогу действия негосударственных субъектов в Северной Африке, в частности в Ливии. Мы считаем, что глобальный мир и безопасность не могут быть в полной мере достигнуты до тех пор, пока в мире сохраняется рабство, ксенофобия и расизм. Вот почему мы призываем правительства предпринимать более решительные шаги для привлечения большего внимания к опасности, исходящей от этих пагубных феноменов, путем проведения институциональных реформ, которые позволили бы утвердить в умах людей нормы поведения и ценности современного государства и отвергнуть любого рода социальную дискриминацию, которая, увы, по-прежнему существует.

В завершение от имени Республики Экваториальная Гвинея я хотел бы отметить, что все мы являемся частью одной большой семьи — человечества. Каждый год представители стран Карибского бассейна, Африки и остальных частей мира празднуют отмену рабства и провозглашают, что это явление никогда не повторится.

Г-жа Родригес Камехо (Куба) (*говорит по-испански*): Куба присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Уругвая от имени группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Мы придаем особое значение ежегодному проведению Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, что яв-

ляется особо деликатной темой для кубинского народа. В этой связи мы поддержали резолюции 61/19 и 70/7 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которыми был провозглашен день празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли, 25 марта было объявлено Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и был создан постоянный мемориал в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли. С тех пор, как борьба за независимость, начавшаяся в бывших американских колониях, привела к отмене рабства, прошло более 200 лет. Однако было бы непростительной исторической ошибкой игнорировать или пытаться забыть прошлое.

Введя практику работорговли в Западном полушарии, бывшие колониальные державы совершили преступление против человечности, у которого нет срока давности. Мы не должны забывать об ужасной судьбе миллионов мужчин, женщин и детей, которых на протяжении более четырех столетий изгоняли со своей родной африканской земли и насильно перевозили в Северную и Южную Америку. Те, кто извлекал выгоду из завоеваний, колонизации, рабства и работорговли, должны признать свою ответственность и выплатить компенсацию за совершенные ими ужасные преступления. Крайне важно соблюдать положения Дурбанской декларации, в частности пункты 98–102, и ее Программу действий в отношении просвещения и установления истинных причин этой трагедии, восстановления достоинства жертв, выплаты компенсации и возмещения ущерба за причиненные человеческие страдания.

Мы испытываем большую озабоченность в связи с тем, что рабство не является феноменом прошлого. Почти 40 миллионов человек сталкиваются с аналогичными условиями в XXI веке. Больно признавать, что, как заявляли Международная организация труда и другие международные учреждения, если мы не активизируем усилия по искоренению современных форм рабства, то цели в области устойчивого развития, в частности цель 8.7, не будут достигнуты. Миллионы женщин, мужчин и детей стали жертвами рабства и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Поэтому мы вновь призываем международное сообщество принять срочные меры, чтобы покончить с современными формами рабства и аналогичными явлениями, которые представляют собой грубые нарушения прав человека.

Тема сегодняшнего заседания, «Триумфальная борьба за свободу и равенство», служит напоминанием о том, что в этом году исполняется двести двадцать седьмая годовщина начала первой победоносной социальной революции в Латинской Америке и Карибском бассейне — революции в Гаити. Ее основная цель заключалась в том, чтобы положить конец этой вопиющей практике рабства. Движение набрало силу на других колониальных территориях нашего континента, где отмена этой бесчеловечной практики была только частью их стремления к обретению независимости. Так было и на Кубе, куда в качестве рабов привезли примерно 1,3 млн африканцев. Эти люди и их потомки играли ведущую роль на различных этапах нашей борьбы за окончательное освобождение и внесли огромный вклад в формирование нашей национальной самобытности и культуры. Мы унаследовали от них характерные для нас боевой дух и любовь к свободе.

Пусть этот праздник не даст нам забыть историю и наследие отцов-основателей, сражавшихся за нашу свободу, и станет для международного сообщества напоминанием о его моральных обязательствах по возмещению ущерба от совершенных преступлений.

Г-н ди Соза Монтейру (Бразилия) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил представитель Уругвая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Сейчас я выступлю в своем национальном качестве. Меороприятия в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли дают уникальную возможность для размышления о нынешнем положении лиц африканского происхождения. Несмотря на то, что с момента отмены рабства прошли многие десятилетия, дискриминация и неравенство, ставшие продуктом этого явления, остаются весьма реальными. Деагрегированные данные свидетельствуют о том, что лица африканского происхождения неизмеримо больше страдают сегодня от бедности, социального отчуждения и насилия.

Рабы и их потомки внесли огромный вклад в политическое, экономическое, социальное, культурное, религиозное и интеллектуальное развитие Бразилии. Наша страна, где проживает наибольшее в мире число лиц африканского происхождения, полностью осознает свою долю ответственности за решение проблемы прошлого и устранение несправедливости.

После принятия Конституции 1988 года, правительство Бразилии разработало свое понимание и политику в отношении лиц африканского происхождения. Во-первых, оно признало право на земельное владение и право собственности для общин беглых рабов (известных как «киломбу»), в частности для киломбу Палмарис, которая стала символом сопротивления, продолжавшегося в течение почти 100 лет. Конституция также признает важность признания и защиты афро-бразильской культуры. Признание ЮНЕСКО капоэйры в качестве нематериального культурного наследия человечества является непрямым следствием такого изменения в восприятии.

В течение последних 15 лет федеральное правительство взаимодействует со специальным секретариатом по поощрению расового равенства, наделенным мандатом на разработку и осуществление программ, направленных на повышение уровня благосостояния и активности этнических общин, в частности отдаленных потомков африканцев. Использование государственных программ финансирования и систем квот в сфере образования позволило значительно увеличить число учащихся африканского происхождения в университетах по всей стране. Крупнейшая программа социальной защиты в Бразилии «Больша фамилия» предназначена для оказания помощи одной из наиболее обездоленных социальных групп в стране — женщинам африканского происхождения. Хотя с момента принятия Конституции в 1988 году был достигнут существенный прогресс, многое еще предстоит сделать. Правительство Бразилии по-прежнему полно решимости преодолеть долгосрочные последствия трансатлантической работорговли посредством проведения общей политики социальной защиты и принятия конкретных и целенаправленных конструктивных мер.

Бразилия решила присоединиться к Группе друзей по вопросу о ликвидации расизма, созданной на прошлой неделе под руководством Южной Африки и Бельгии. Мы считаем это значительным шагом вперед. Система Организации Объединенных Наций и государства-члены должны делать больше для решения многочисленных проблем, возникающих в связи с проведением Международного десятилетия лиц африканского происхождения, например, провести переговоры по международной декларации о правах лиц африканского происхождения и обеспечить работу постоянного форума по вопросам

лиц африканского происхождения. Слишком часто вопрос о правах лиц африканского происхождения фигурирует среди приоритетов лишь в одном конкретном регионе. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть важность участия каждой страны в работе над этим вопросом. Верно, что данные об абсолютном числе лиц африканского происхождения в различных странах существенно разнятся.

К сожалению, как представляется, общим для всех, с другой стороны, выступает тот факт, что чернокожие люди сталкиваются с весьма схожими тенденциями в плане дискриминации, что, несомненно, является побочным продуктом рабства.

Это утверждение применимо не только к Северной и Южной Америке, но и к другим регионам мира. К сожалению, мы также наблюдаем тревожные тенденции, связанные с многочисленными и пересекающимися формами дискриминации. Зачастую лица африканского происхождения сталкиваются с дополнительной дискриминацией, связанной с исламофобией и ксенофобией. Таким образом, вопрос о Международном десятилетии лиц африканского происхождения не входит в число приоритетных задач какого-либо одного конкретного региона. Он должен рассматриваться всеми странами в качестве уникальной возможности для борьбы с расовой дискриминацией и устранения побочных социально-экономических последствий трансатлантической работорговли.

В заключение позвольте мне еще раз выразить признательность Карибскому сообществу и другим субъектам со стороны Бразилии за руководящую роль в создании постоянного мемориала жертв работорговли — «Ковчега возвращения», — который служит ежедневным напоминанием для всех делегатов и всех посетителей здания Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора на этом торжественном заседании. На этом Ассамблея завершает торжественное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить свое рассмотрение пункта 119 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на проект решения A/72/L.44, распространенный по подпункту (сс) пункта 99 повестки дня и озаглавленный «Последующая деятельность в связи с проведенным в 2013 году заседанием Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению».

Напоминаю членам Ассамблеи о том, что Ассамблея завершила рассмотрение пункта 99 повестки дня в целом на своем 76-м пленарном заседании, состоявшемся 24 декабря 2017 года. Для того, чтобы Ассамблея могла принять решение по данному проекту решения, ей необходимо возобновить рассмотрение этого подпункта.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет возобновить рассмотрение подпункта (сс) пункта 99 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 99 повестки дня (продолжение)

Всеобщее и полное разоружение

Подпункт (сс). Последующая деятельность в связи с проведенным в 2013 году заседанием Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению

Проект решения (A/72/L.44)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что на своем 2-м пленарном заседании 15 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея приняла решение передать подпункт (сс) пункта 99 повестки дня на рассмотрение Первого комитета. Для того чтобы Генеральная Ассамблея могла оперативно принять решение по представленному документу, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет рассмотреть подпункт (сс) пункта 99 повестки дня непосредственно на пленарном заседании и прямо сейчас приступить к его рассмотрению?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла для представления проекта решения A/72/L.44.

Г-н Суарес Морено (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла имеет честь от имени Движения неприсоединившихся стран кратко представить проект решения A/72/L.44.

Как всем известно, 24 декабря 2017 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 72/251, в которой она постановила в качестве последующей деятельности в связи с состоявшимся в 2013 году заседанием Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению провести Конференцию Организации Объединенных Наций высокого уровня по ядерному разоружению с 14 по 16 мая с целью оценить прогресс, достигнутый в области ядерного разоружения. Резолюция 72/251 предусматривает также проведение 28 марта однодневной серии совещаний для организации такой международной конференции.

На основе консультаций, проведенных между несколькими государствами — членами Организации, в том числе членами Движения неприсоединения, основными сторонниками принятия резолюции 72/251 и проведения международной конференции, о которой я только что сказал, было принято решение представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект решения A/72/L.44, на основании которого проведение организационной сессии будет отложено до 10 мая. Мы считаем, что такая отсрочка необходима для того, чтобы предоставить государствам-членам достаточно времени для тщательной проработки всех деталей последующего организационного заседания, чтобы добиться успеха и конструктивных результатов по итогам этой важной международной конференции по ядерному разоружению, а также заручиться более широким участием на самом высоком уровне.

В связи с вышесказанным и в надежде на то, что все государства — члены Организации поддержат принятие проекта решения, страны Движения неприсоединения хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить свою принципи-

альную позицию в отношении ядерного разоружения, которое, наряду с нераспространением ядерного оружия во всех его аспектах, по-прежнему остается нашим высочайшим приоритетом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/72/L.44, озаглавленному «Организационное заседание международной конференции Организации Объединенных Наций высокого

уровня по ядерному разоружению». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять его?

Проект решения (A/72/L.44) принимается (решение 72/553).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает данный этап рассмотрения подпункта (сс) пункта 99 повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч 40 мин.